

РЕЖИССЕР **ХИДЕО НАКАТА:**

Известия - 2005 - 8 апр. - с. 20

«Я сделал все, чтобы напугать американцев»

В российский прокат вышел фильм ужасов «Звонок-2» Хидео Накаты, сиквел «Звонка» Гора Вербински, который в 2002 году собрал \$129 миллионов в Америке и \$249 миллионов по всему миру. Оба фильма являются англоязычной версией японских «Звонков». С режиссером фильма Хидео Накатой встретился специальный корреспондент «Известий» Галя Галкина.



ИЗВЕСТИЯ: Чего вы боитесь?

ХИДЕО НАКАТА: Я плохо переношу пристальные взгляды, а когда кто-то следует за мной по пятам, стараюсь остановиться и пропустить этого человека вперед. Но больше всего

я боюсь оленей: я знаю, что это глупо, тем более что я люблю лес и ночевки в палатке. Но когда олень преграждает мне дорогу, смотря в упор, это нервирует меня.

ИЗВЕСТИЯ: Сильно ли отличаются японские «Звонки» от американских?

НАКАТА: Ничего общего.

ИЗВЕСТИЯ: Вас удивила популярность и долготелетие «Звонка»?

НАКАТА: Я до сих пор удивлен. Я режиссировал первый фильм семь лет назад. Но впервые в Японии этот фильм по роману Койджи Судзуки был экранизирован в 1995 году. Затем была поставлена теледрама. Помню, как я мечтал, чтобы мой фильм окупился и я мог продолжать рабо-

тать в качестве режиссера. К счастью, так и случилось, и в 1998 году я сделал сразу два сиквела — «Звонок-2» и «Спираль». Действие этих картин развивается как бы параллельно и с одними и теми же героями, но с разными исходами. В 2002 году в прокат вышел американский вариант «Звонка» режиссера Гора Вербински. После того как он и еще несколько режиссеров по разным причинам отказались от «Звонка-2», студия DreamWorks пригласила меня.

ИЗВЕСТИЯ: Почему вы изменили оригинальную историю, сделав женский характер главным в фильме?

НАКАТА: Мать, которая защищает своего ребенка, стала героиней моего фильма. Я люблю смотреть и снимать фильмы о женщинах. Возможно, по своей сути я больше женщина, чем мужчина. Мне также нравятся режиссеры, которые отдают главные роли актрисам, — Хичкок, Макс Офюльс и Джордж Кьюкор.

ИЗВЕСТИЯ: Как вы начали снимать «фильмы ужасов»?

НАКАТА: Совершенно случайно. Восемь лет назад, еще до поездки в Англию по поводу сбора материалов о режиссере Джозефе

Лоузи, я делал телесериал. Его продюсер порекомендовал мне показать английским коллегам свою работу и в то же самое время предложил сделать телефильм, который оказался «ужастиком». Именно он и поехал со мной в Англию.

ИЗВЕСТИЯ: Изменили ли вы свой стиль режиссуры на съемках американского «Звонка»?

НАКАТА: Азиатским духом, чтобы напугать «своих», достаточно встать за их спиной и посмотреть на них потусторонним взглядом. В западных фильмах духи более зловередные и агрессивные и так и норовят атаковать своих жертв. Я никогда не был поклонником хоррор-фильмов в той степени, в какой я был поклонником кино в целом. Мне приходится сильно потрудиться, чтобы напугать своих земляков, и я сделал все от себя зависящее, чтобы напугать американцев.

ИЗВЕСТИЯ: Отличались ли съемки в Голливуде от того, к чему вы привыкли в Японии?

НАКАТА: Еще как! В Японии в картине принимают участие человек 40—50, а в Голливуде — 200—300. В Японии я снимал фильмы одной камерой, а в Голливуде сразу несколькими с разных углов. А спецэффекты! На съемках «Звонка-2» мы экспериментировали с большим количеством видео- и спецэффектов, чтобы, например, вода выглядела пугающе.

ИЗВЕСТИЯ: Как вам работалось с Наоми Уоттс?

НАКАТА: Она превосходна, и она понимала мой английский!

*Nakata Hideo
(revis.)*

8.04.05